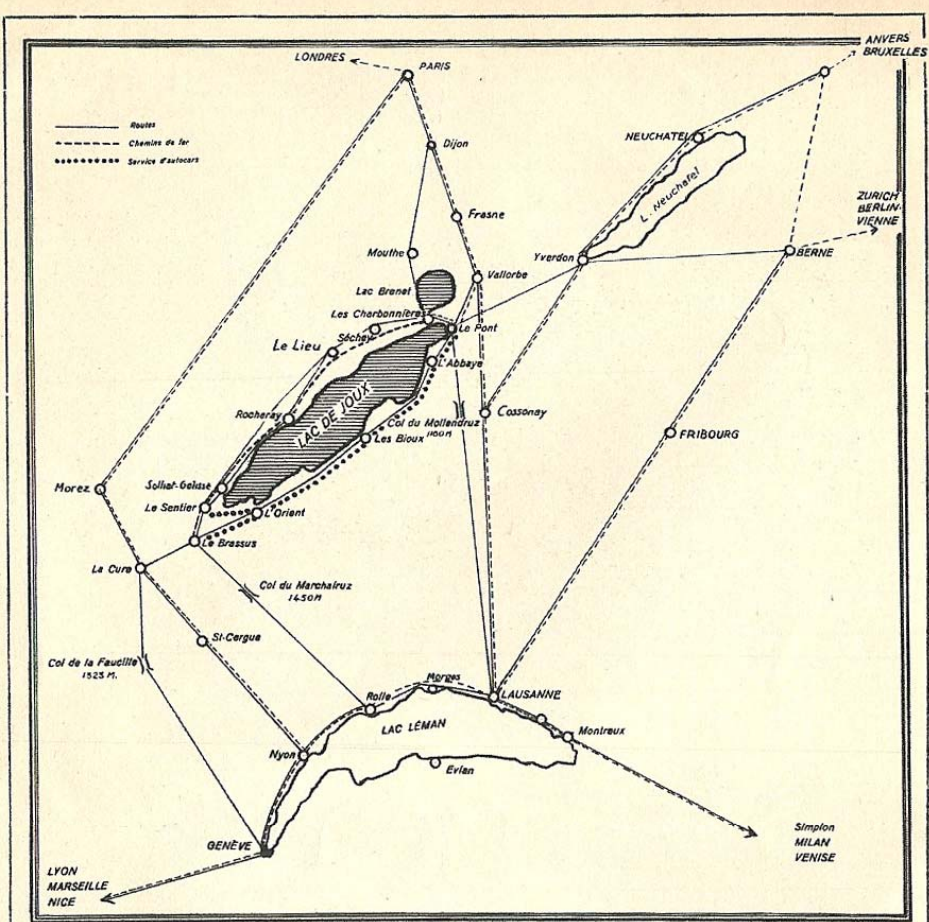


Photo Deriaz, Vallorbe

La Vallée de Joux
pays idéal pour les sports d'Hiver



SPORTS

SAISON D'ÉTÉ

GOLF — TENNIS — PLAGE
 CANOTAGE — PÊCHE
 MAGNIFIQUES BUTS D'EXCURSIONS

SAISON D'HIVER

SKI — BOBSLEIGH — LUGE
 PATIN



Photo Deriaz, Vallorbe

Col du Marchairuz s/le Brassus. Le paradis des skieurs



Photo Deriaz, Vallorbe

Au Col du Marchairuz

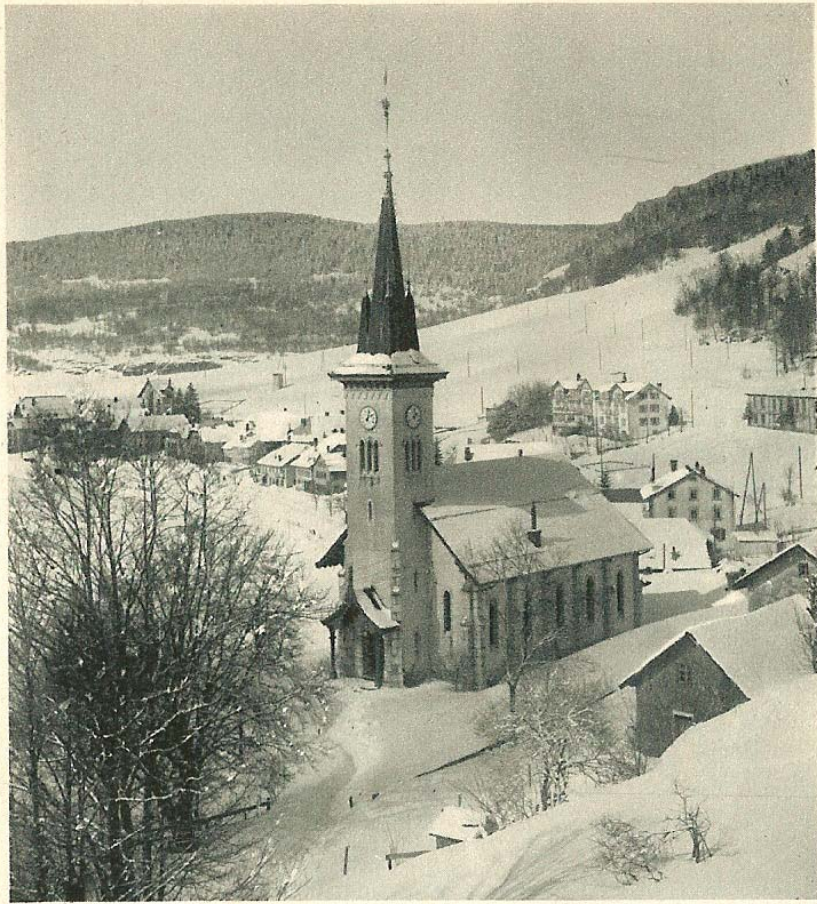


Photo Deriaz, Vallorbe

Le Pont



Photo Deriaz, Vallorbe

Le Pont. Course de bobsleighs



Photo Deriaz, Vallorbe

Au tremplin du Brassus, un saut de 65 m.



Photo Deriaz, Vallorbe

Le Pont



Photo Locatelli, Le Pont

Le Pont. Plongoir de la plage des Epinettes

LA VALLÉE DE JOUX

LA Vallée de Joux, altitude minimum 1009 m., appartient tout entière au Jura suisse. Elle est constituée par un sillon longitudinal, bordé de montagnes plus ou moins boisées, dont la plus élevée atteint l'altitude de 1683 m. On y accède le plus facilement par le chemin de fer Le Pont-Brassus qui, de Vallorbe, station



Photo Locatelli, Le Pont

Le Pont. Lacs de Joux et Brenet



Vue générale de la Vallée de Joux.

Le Sentier, le Lac de Jo

frontière suisse, se détache de la grande ligne du Simplon. De grandes routes, d'excellents chemins de montagne la parcourent dans tous les sens et permettent au touriste les excursions les plus variées.

La Vallée de Joux! Pays de forêts, majestueuses sapinières, lieux solitaires, asiles de verdure et de paix dont rien ne vient troubler la sérénité si ce n'est là-haut la plainte du vent qui agite la cime des arbres centenaires.

La Vallée de Joux! Pays de pâturages aux frais gazons constellés de fleurs à l'éclatant coloris, de montagnes de la crête desquelles le regard s'étend charmé sur les Alpes et leurs blancheurs éternelles. En hiver, les pentes de ces mêmes montagnes offrent aux amateurs de sport, ski, luge, bob, un champ d'exercice d'une extrême beauté, dont le danger d'avalanches est totalement exclu.

La Vallée de Joux! Pays d'industrie, où l'on fabrique de l'horlogerie d'une très grande précision.

La Vallée de Joux! Pays de lacs, dont le plus grand, 10 km²., est le lac de Joux. Son flot limpide repose sur une grève riante, faite de sable et de cailloux blancs, ceinturée de verts gazons, de buissons, de forêts, de rochers agrestes. Et l'on se représente le charme exquis du canotage à la surface de ce lac, serti comme un bijou de grand prix au sein d'une nature tour à tour riante et sauvage, dont la beauté est encore singulièrement rehaussée par la fière silhouette de la Dent de Joux, une montagne dressée comme une vigie au-dessus du flot.

La Vallée de Joux! Pays à l'air salubre et tonique, d'une pureté remarquable, que viennent respirer avec délices les personnes anémiées par l'atmosphère lourde des cités; pays où la durée de la vie est longue; pays que du dehors l'on vient visiter avec plaisir, où l'on se plaît et où l'on revient!

THE JOUX VALLEY

THE Joux Valley is entirely situated in the Swiss Jura, its lowest altitude being 3000 feet. It is formed by a longitudinal ridge, bordered by wooded mountains that reach to a maximum altitude of 5000 feet. The easiest way of access is by Le Pont-Brassus railway from Vallorbe, the swiss frontier-station of the Simplon line from Paris to Milan. Wide main roads and well kept mountain roads and paths afford excellent opportunities for the most varied and beautiful excursions.

The Joux Valley! Country of forests, into whose peaceful solitude no sound penetrates; save the rustle of the wind in the century old pinetrees.

The Joux Valley! Country of gently sloping fresh green fields and meadows, covered in spring with brightly hued flowers. Wonderful views extending from the



c et la Dent de Vaulion

Photo Vautier-Dufour

surrounding mountains to the Alps in whose midst the Mont-Blanc is prominent. During the winter months these mountain slopes offers facilities to the sportsman for skiing and tobogganing in beautiful and favourable surroundings, where the danger from avalanches is totally excluded.

The Joux Valley ! Country of industry, important centre of the clock and watch making industry ; here they specialize in the finest workmanship of this craft.

The Joux Valley ! Country of lakes, the largest being the Lake of Joux (10 square miles). Its rippling waves wash on to a pleasant sandy beach which is surrounded by meadows, shrubs, woods and rocks.

Imagine the charm of rowing on this beautiful lake set like a jewel amidst this wild and yet smiling scenery. Above all rises the rugged silhouette of the Dent de Vaulion, a mountain soaring aloft as a symbol above the waves.

The Joux Valley ! Country of healthy, pure mountain air, which is valued by anaemic people used to the unhealthy atmosphere of towns ; country where the inhabitants are long-lived and are exempt from many diseases common to large towns, the country which you visit with pleasure, where you are happy and to which you will return !

DAS JOUXTAL

DAS Jouxthal (La Vallée de Joux) gehört ganz zum Schweizer Jura. Mindesthöhe 1009 m. Es bildet eine Längsfalte in der Juraformation und ist auf beiden Seiten von waldigen Bergen umgeben, die bis zur Maximalhöhe von 1683 m emporsteigen. Es ist am einfachsten zugänglich von Vallorbe, dem schweizerischen Grenzbahnhof der Simplonlinie Mailand-Paris, von wo eine Normalbahn nach dem Tale abzweigt. Grosse Strassen und gepflegte, fahrbare Waldwege bieten dem Touristen Gelegenheit zu den verschiedensten lohnenden Ausflügen.

Das Jouxthal verfügt über ein grosses Waldgebiet mit uralten Riesentannen, in deren Einsamkeit nur der Wind durch die Äste rauscht und die friedliche Stille belebt.

Das Jouxthal erfreut sich auch grosser langgestreckter Bergweiden, die in frischem Grün prangen und im Frühling eine reiche Flora aufweisen. Von den ausichtsreichen Höhen schweift der Blick über die Alpenkette mit ihrem ewigen Schnee in deren Mitte der Mont-Blanc hervorragt.

Im Winter bieten diese Hänge dem Sportsmann für Ski, Schlitten und Bob ein weites, schönes und günstiges Ausflugsgebiet ohne jede Lawinengefahr.

Das Jouxthal ist ein wichtiges Zentrum der Uhrenindustrie und speziell der feinsten Präzisions-Uhrenwerke.



Photo Ferrochet-Matile, Lausanne

Rocheray-Plage

Das Jouxthal ist bekannt durch seine Seen, deren grösster, der Lac de Joux (10 km²), lachende sandige Ufer aufweist und von grünen Wiesen, Buschwerk, Felsen und Wäldern umschlossen ist. Der Rudersport in diesem lieblichen, landschaftlichen Rahmen, den die trotzige Dent de Vaulion, das überall sichtbare Wahrzeichen des Tales, abschliesst, hat einen hohen und eigenartigen Reiz.

Das Jouxthal ist bekannt durch sein gesundes Klima und seine anregende, reine Luft, die von blutarmen Städtern besonders geschätzt wird und Wunder wirkt. Die Talbewohner werden alt und bleiben von vielen Krankheiten verschont, die in der Niederung nicht auszurotten sind. Zahlreich sind darum die Besucher dieser Gegend und unsere Gäste kehren nach befriedigendem Aufenthalt gern zu uns zurück.



Photo Deriaz, Vallorbe

Le Brassus vu de la route du Marchairuz



Photo Vautier-Dufour

La Vallée
du
Lac de Joux

Jura - Suisse

ÉDITIONS ARTISTIQUES MARCEL DERIAZ, VALLORBE